

Paritair subcomité voor de schoeiselindustrie,  
de laarzenmakers en de **maatwerkers**

Sous-commission paritaire de l'industrie de la  
chaussure, des bottiers et des chausseurs

Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli  
2007.

Convention collective de travail du 2 juli  
2007.

Stelsel van tijdskrediet

Système de crédit-temps

#### HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied.

#### CHAPITRE 1er. Champ d'application.

Artikel 1. Deze collectieve  
arbeidsovereenkomst is van toepassing op de  
werklieden, werksters en op de huisarbeiders  
en -arbeidsters, hierna genoemd de  
werklieden en op de werkgevers van de  
**ondernemingen welke** ressorteren onder het  
Paritair Subcomité voor de schoeiselindustrie,  
de laarzenmakers en de maatwerkers.

Article 1 er. La présente convention collective  
de **travaux'applique** aux ouvriers et ouvrières  
et aux ouvriers et ouvrières à domicile,  
appelés ci-après les ouvriers, ainsi qu'aux  
employeurs des entreprises ressortissant à la  
Sous-commission paritaire de l'industrie de la  
chaussure, des bottiers et des chausseurs.

#### HOOFDSTUK II. Tijdskrediet

#### CHAPITRE II. Crédit-temps

Art. 2. § 1 In uitvoering van artikel 3, § 2 van  
de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis  
van 19 december 2001 **tot** invoering van een  
stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering  
en **vermindering** van de arbeidsprestaties **tot**  
een **halftijdse** betrekking, wordt de duur van  
uitoefening van het recht op het tijdskrediet  
van 1 jaar op 5 jaar **gebracht** over de gehele  
loopbaan.

Art. 2. § 1 En exécution de l'article 3, § 2 de  
la convention collective de travail n° 77bis du  
19 décembre 2001 instaurant un système de  
crédit-temps, de diminution de carrière et de  
réduction des prestations de travail à mi-  
temps, la durée de l'exercice du droit au  
crédit-temps est portée de 1 an à 5 ans sur  
l'ensemble de la carrière.

§ 2 De werklieden **kunnen** gebruik **maken** van  
de **aanmoedigingspremies** toegekend door de  
regio's of de **gemeenschappen, als**  
bijvoorbeeld bij het opleidingskrediet, de  
landingsbanen, de ondernemingen in  
moeilijkheden of in herstructurering, het  
zorgkrediet, de 1/5<sup>de</sup> loopbaanvermindering.

§ 2 Les ouvriers peuvent recourir aux primes  
d'encouragement octroyées par les Régions  
ou les Communautés, par exemple, pour le  
crédit-formation, les emplois d'atterrissage,  
les entreprises en difficultés ou en  
restructuration, le crédit de soin, la diminution  
de carrière d'1/5.

#### HOOFDSTUK III - Geldigheidsduur

#### HOOFDSTUK III - Durée de validité

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt  
gesloten voor bepaalde tijd.

La présente convention collective est conclue  
pour une durée déterminée.

Zij treedt in werking op 1 januari 2007 en  
houdt op van kracht te zijn op 31 december  
2008.

Elle entre en vigueur le 1er janvier 2007 et  
cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

NEERLEGGING-DEPOT

REGISTR.-ENREGISTR.

13-07-2007

14-08-2007

NR  
N°

84.288/6/128.02